



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
 ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
 И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
 GENERAL  
 E/CN.4/1436  
 30 January 1981  
 RUSSIAN  
 Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
 Тридцать седьмая сессия  
 Пункт 11 предварительной повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ ПООЩРЕНИЕ И РАЗВИТИЕ УВАЖЕНИЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И  
 ОСНОВНЫМ СВОБОДАМ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ  
 КОМИССИИ: АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В  
 РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ  
 ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Развитие деятельности по общественной информации в  
 области прав человека

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ .....	1	
<u>Главы</u>		
I. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА РАСПРОСТРАНЕНИЯ .....	2	
А. Двухлетний период 1982-1983 гг. ....	3-5	
Б. Двухлетний период 1984-1985 гг. ....	6-8	
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СУЩЕСТВУЮЩИХ ПЛАНОВ .....	9-44	
А. Департамент общественной информации .....	10-37	
1. Отдел радио и визуальной информации .....	10-17	
2. Внешние сношения .....	18-31	
3. Пресса и публикации .....	32-37	
В. Отдел прав человека .....	38-42	
С. Комитет по информации .....	43	
III. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ, РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРАВИТЕЛЬ- СТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ..	44-56	
А. Информация, полученная от правительств .....	45-48	
В. Информация, полученная от региональных правитель- ственных организаций .....	49-53	
С. Информация, полученная от неправительственных организаций .....	54-56	

#### ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 24(XXXVI) от 11 марта 1978 года Комиссия по правам человека рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять, среди прочего, разработку и осуществление в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организацией труда всемирную программу распространения международных документов по правам человека на как можно большем числе языков. В соответствии с этим Экономический и Социальный Совет принял 2 мая 1980 г. резолюцию 1980/30 о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека. В пункте 3 этой резолюции Совет просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении такой программы распространения международных документов по правам человека Комиссии по правам человека на ее тридцать седьмой сессии. В пункте 7 Совет просит Генерального секретаря представить доклад о мерах, принятых для активизации мероприятий по общественной информации в области прав человека. Далее, в этом же пункте Совет просит Генерального секретаря включить в его доклад информацию относительно замечаний, полученных от правительств, региональных правительственных организаций, неправительственных организаций и информационных центров Организации Объединенных Наций в отношении осуществления этой программы.

## I. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА РАСПРОСТРАНЕНИЯ

2. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1980/30 Экономического и Социального Совета была подготовлена программа распространения международных документов по правам человека, учитывая возросшую потребность, как в рамках Организации Объединенных Наций, так и в специализированных учреждениях, в более подробном сборнике текстов и в том, чтобы эти тексты были более доступными. Эта программа будет осуществляться в два этапа, каждый из которых рассчитан на два года, начиная с двухлетнего периода 1982-1983 годов.

### A. Двухлетний период 1982-1983 годов

3. В первое двухлетие предлагается значительно увеличить тираж выпуска и выпускать документы на всех шести официальных языках, таким образом обеспечивая самое широкое распространение.

4. Проводятся мероприятия по выпуску на всех официальных языках пересмотренного варианта издания "Права человека: Сборник международных договоров"<sup>1/</sup>. Существующий вариант, выпущенный в 1978 году к тридцатой годовщине Всеобщей декларации прав человека, имеется на английском, испанском, китайском, русском и французском языках.

5. Предлагается также переиздать брошюру, озаглавленную "Международный билль о правах человека", на шести официальных языках, на которых она в настоящее время существует, а также в дополнение к этому выпустить эту брошюру в переводе на шесть-восемь или более неофициальных языков, выбранных с таким расчетом, чтобы обеспечить ее максимально широкое распространение.

### B. Двухлетний период 1984-1985 годов

6. В течение второго двухлетия издание "Права человека: Сборник международных договоров" будет выпущено на избранных шести-восемью неофициальных языках. В то же время брошюра, озаглавленная "Международный билль о правах человека", будет выпущена приблизительно на 40 языках.

7. Кроме этого, предлагается переиздать Всеобщую декларацию прав человека, которая на протяжении многих лет выпускалась более чем на 70 языках, в форме брошюры на некоторых из этих языков.

8. Предлагается также приложить усилия к тому, чтобы в этом двухлетии распространить значительным числом экземпляров на официальных языках и на ряде неофициальных языков документы по правам человека, касающиеся более конкретных областей, таких, как недискриминация и запрещение пыток.

---

<sup>1/</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 78.XIV.2.

## II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СУЩЕСТВУЮЩИХ ПЛАНОВ

9. В соответствии с пунктом 7 резолюции 1980/30 Экономического и Социального Совета ниже приводится резюме мероприятий, принятых для осуществления планов, кратко изложенных в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека на ее тридцать шестой сессии (E/CN.4/1368), а также краткое изложение ссылок на права человека, сделанных Комитетом по информации в ходе его второй сессии.

### A. Департамент общественной информации

#### 1. Отдел радио и визуальной информации

##### Служба визуальной информации

10. В соответствии со своими общими полномочиями служба визуальной информации дает постоянное и непрерывное освещение деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Это освещение включает в себя информацию о работе Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека, таким, как апартеид, права женщин, расовая дискриминация, права палестинского народа и т.д. Этот материал предлагается средствам массовой информации, в первую очередь информационным синдикатам, для немедленного распространения, а также хранится в качестве архивного материала в фильмотеке.

11. Вопросы прав человека также фигурируют в многочисленных документальных программах службы визуальной информации: в киноочерках, в короткометражных фильмах и специальных телевизионных передачах. Почти все проекты, изложенные в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека на ее тридцать шестой сессии (E/CN.4/1368), были завершены и осуществлены. К их числу относятся:

"Заметки о войне", 15-минутный фильм о положении женщин в трех различных регионах мира;

"Капля превентивности", сравнительное исследование о мерах по предупреждению преступности в развивающихся и развитых странах;

"Два счастливых дня", короткометражный фильм о беженцах из Индокитая; и

три одноминутных информационных выпуска о расовой дискриминации и апартеиде.

Все эти материалы получили самое широкое распространение как на языке оригинала, так и в ограниченном числе переводов на другие языки.

12. Одноминутный информационный выпуск на английском, французском, испанском и арабском языках был подготовлен по случаю Дня прав человека 1980 года, с тем чтобы привлечь общественное внимание ко Всеобщей декларации прав человека.

13. В настоящее время готовятся киноочерки от четырех до семи минут, посвященные детскому труду и положению палестинских, кампучийских и сомалийских беженцев.

14. Предпринимаются усилия по совместному выпуску фильма, освещающего кампанию, проводимую женщинами Южной Африки против закона о пропусках. В настоящее время проводится оценка возможностей выпуска в сотрудничестве с "Халас энд Бэчэлор Анимейшн Ко." мультипликационного фильма о некоторых основных статьях Всеобщей декларации прав человека.

Служба визуальной информации участвует в выпуске кинохроники о положении беженцев в Африке, изучение которого в настоящее время ведется. Кроме того, 35 000 плакатов с текстом Декларации были выпущены на шести языках для распространения в День прав человека 1980 года. Несколько раз демонстрировалась фотовыставка о детском труде (насчитывающая десять черно-белых фотографий).

15. Визуально-производственная группа в Женеве отсняла фильм для телевизионных служб всего мира и информационных агентств, а также для архивов, в котором рассказывается о работе Комиссии по правам человека и ее органов, а также о различных событиях, связанных с правами человека.

#### Радиослужба

16. В течение 1980 года радиослужба продолжала вести постоянные передачи, посвященные событиям в области прав человека, относящиеся к деятельности Организации Объединенных Наций по направлениям, отмеченным в пунктах 5 и 6 доклада Генерального секретаря (E/CN.4/1368). Эти передачи включали в себя как обзоры новостей, так и анализ информации по существу. Однако в силу недостаточных ресурсов радиослужба не смогла провести ежегодную серию из шести пятнадцатиминутных передач, посвященных специально подобранной тематике по правам человека, которая предусматривалась в пункте 30 документа E/CN.4/1368.

17. Радиосекция в Женеве активно участвовала в освещении вопросов прав человека в радиointервью на французском, английском, арабском языках для женеvской программы "Tour d'horizon", а также вносила вклад в подготовку других радиопередач в Центральных учреждениях, посвященных правам человека и борьбе против апартеида.

## 2. Внешние сношения

### Информационное обеспечение

18. Секция информационного обеспечения следила за тем, чтобы деятельность сети информационных центров Организации Объединенных Наций и других отделений на местах не отставала ни на шаг от деятельности Организации в области прав человека. Внимание директоров центров было обращено на резолюцию 1980/30 Экономического и Социального Совета и другие решения соответствующих органов; наиболее важные резолюции телеграфировались в информационные центры для распространения в срочном порядке. Заявления Генерального секретаря и других служащих соответствующих органов также предоставлялись всем отделениям на местах.

### Политика и программа

19. 30 июня 1980 г. всем информационным центрам Организации Объединенных Наций был разослан меморандум-циркуляр, в котором обращалось внимание на необходимость максимального использования журнала "Objective: Justice", периодического издания ДООИ, созданного в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи об общественной информации. 2 июля был разослан другой меморандум-циркуляр всем центрам, в котором директорам настоятельно предлагалось содействовать кампании "Свободу Нельсону Манделе". Им были разосланы плакаты, значки и другие материалы.

20. 20 октября 1980 г. информационным центрам был разослан меморандум-циркуляр, в котором содержалось напоминание о Неделе солидарности с народом Намибии и его освободительным движением СВАПО. Директорам центров предлагалось обеспечить освещение этого события.

### Специальные проекты

21. В 1980 году внутренняя программа для студентов-выпускников, которая проводилась сектором специальных проектов и была посвящена вопросам обеспечения поддержки со стороны молодых людей идеалов и принципов Устава Организации Объединенных Наций, охватывала приблизительно 97 мужчин и женщин из 50 различных стран.

22. Этот сектор также координирует деятельность по подготовке к празднованию Дня прав человека во всем мире. Меморандум-циркуляр, содержащий предложения, касающиеся различных методов пропагандирования празднования этого события, а также советы относительно имеющихся информационных материалов, был разослан информационным центрам Организации Объединенных Наций и другим отделениям на местах. Доклады, полученные от каждого информационного центра о праздновании Дня прав человека во всем мире будут изучены и сведены в единый доклад. Этот доклад будет распространен среди всех информационных центров и соответствующих департаментов и отделений Секретариата Организации Объединенных Наций.

23. Внутренняя программа исследований, информационный семинар на высоком уровне для выпускников университетов и дипломатов из всех частей света является постоянным курсом лекций по предмету прав человека. Кроме этого, информационные семинары и брифинги, проводимые на протяжении года для лиц, занимающихся просветительской деятельностью, журналистов, дипломатов, студентов, членов парламентов и т.д., также предоставляют возможности для участия в изучении вопросов, связанных с деятельностью в области прав человека. Так, например, в 1980 году было проведено 30 лекций.

#### Информационные программы в области образования

24. Предмет прав человека был включен в Трехстороннюю программу стипендий для лиц, занимающихся просветительской деятельностью, которая была проведена в ноябре 1980 года в Нью-Дели. Для лиц, занимающихся просветительской деятельностью, преподавателей и студентов была также подготовлена небольшая брошюра о деятельности Организации Объединенных Наций против апартеида, которая была распространена в количестве 140 000 экземпляров на английском, французском и испанском языках через информационные центры, учебные заведения, ЮНЕСКО, национальные комиссии ЮНЕСКО и ассоциированные школы. В настоящее время эта брошюра печатается на арабском языке в количестве 40 000 экземпляров.

Неправительственные организации

25. Особое внимание уделялось правам женщин, что является отражением большого интереса значительной части неправительственных организаций к проведенной в Копенгагене Всемирной конференции в рамках Международного десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. В связи с этим были проведены два специальных брифинга, один - до конференции и второй - после конференции. Сообщения об этих брифингах (5 000 экземпляров) были распространены через информационные центры Организации Объединенных Наций для прессы и неправительственных организаций.

26. Секция по делам неправительственных организаций подготовила специальную брошюру "Женщины, помогающие женщинам", которая была выпущена за счет средств, предоставленных Добровольным фондом для Международного десятилетия женщины. Эта брошюра, в которой описывается роль неправительственных организаций в достижении равенства для женщин и их участие в процессе развития, была распространена среди 8 000 неправительственных организаций, преимущественно в развивающихся странах.

27. 20 марта 1980 года накануне Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации было проведено специальное заседание, посвященное солидарности с народами Южной Африки. Был показан новый фильм Организации Объединенных Наций "Поколение сопротивления", выступил председатель Специального комитета против апартеида, а также группа представителей неправительственных организаций, которые рассказали о разработанных ими информационных программах, посвященных празднованию Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации.

28. В Женеве проводятся регулярные заседания Специального комитета по международным неправительственным организациям в области прав человека Конференции по неправительственным организациям, а также брифинги перед заседаниями Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов.



### Прием посетителей в Организации Объединенных Наций

29. Секция приема посетителей продолжает рассматривать информационную деятельность в области прав человека в качестве одной из основных задач деятельности по информированию населения. Так, например, в течение 1980 г. три специальных брифинга о роли Организации по содействию правам человека были проведены старшими должностными лицами соответствующих департаментов перед аудиторией, насчитывавшей 140 человек. Кроме того, организовывались просмотры фильмов, посвященных правам человека. Краткие комментарии о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека также включены в обычную часовую экскурсию для посетителей Центральных учреждений. В Женеве 100 000 посетителей, ежегодно бывающих во Дворце Наций, также получают информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека во время экскурсий, организуемых на многих языках,

### Справки для населения

30. Сектор справок для населения и сектор документации департамента общественной информации по-прежнему отвечают на многочисленные запросы, касающиеся прав человека. Особого упоминания заслуживает обеспокоенность общественности, выражаемая в призывах к Организации Объединенных Наций предпринять действия в поддержку освобождения заключенных в Намибии, южной части Африки и других частях мира, а также в отношении прав детей и женщин. По просьбам, поступающим от лиц, занимающихся просветительской деятельностью, ученых, студентов и общественности в целом им предоставляются документы, пресс-релизы и публикации, посвященные деятельности Комиссии по правам человека и работе Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

31. Также распространяются такие издания, как "Программа действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации", брошюра "Права человека: 50 вопросов и ответов о деятельности Организации Объединенных Наций по содействию правам человека", а также серии брошюр, подготавливаемых для Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. В каждом наборе, предназначенном для распространения, имеется копия Всеобщей декларации прав человека. Специальные наборы литературы готовятся к Дню прав человека.

### 3. Пресса и публикации

32. Деятельность Комиссии по правам человека и вспомогательных органов, а также дискуссии по их докладам получают всестороннее освещение в пресс-релизах, а принятые

резолюции и соответствующие документы предлагаются для ознакомления средствами массовой информации.

33. Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая работу Комиссии, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также специальных органов и групп экспертов, получает постоянное освещение в журнале "UN Chronicle". В течение 1980 г. в соответствии с намеченными планами было расширено использование раздела статей журнала "UN Chronicle" для опубликования материалов по вопросам прав человека. Кроме того, выпуски журнала "Chronicle" за 1980 г. содержали статьи по таким вопросам, как права человека и поддержание мира и безопасности, права человека и новый международный экономический порядок.

34. Вопросы прав человека также находят свое отражение в журнале "Objective: Justice". В частности, в выпуске за август 1980 г. содержится статья о воздействии апартеида на положение женщин в Южной Африке. В последнем выпуске компактного справочного издания "Основные сведения об Организации Объединенных Наций" в июне 1980 г. содержится глава, посвященная деятельности Организации в области прав человека. В 1980 г. была начата и продолжается на регулярной основе публикация регулярного информационного циркуляра о последних, текущих и предстоящих событиях в области прав человека, озаглавленного "Notice", который подготавливается Отделом прав человека и выпускается Департаментом общественной информации.

35. Программа Департамента предусматривает при наличии необходимых финансовых ресурсов издание новых публикаций по правам человека. Программа публикаций на 1980 г. включала в себя следующие издания, имеющие отношение к правам человека:

а) Переиздание основных документов: Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (на английском, французском, испанском, арабском, китайском, русском языках); Кодекс поведения служащих, ответственных за поддержание порядка (на английском, французском, испанском, русском, арабском языках); Всеобщая декларация прав человека (на английском, эсперанто, финском, норвежском, шведском языках); Международные пакты о правах человека и Факультативный протокол (языки: французский, дари, пашту).

б) Другие публикации: Десятилетие действий по борьбе против расизма - Заключительные годы (на английском, французском, испанском, арабском языках); Организация Объединенных Наций и права человека (на английском и французском языках); 50 вопросов и ответов о правах человека (на английском, французском, испанском языках);

Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа - Основной документ (на английском и французском языках); Женщины, помогающие женщинам (на английском языке).

36. Вопросы прав человека будут по-прежнему получать всестороннее освещение в "Ежегоднике Организации Объединенных Наций", "Основных сведениях об Организации Объединенных Наций" и других справочных публикациях, а также в двух журналах "UN Chronicle" и "Objective: Justice". По мере необходимости и если позволят финансовые ресурсы, будут выпускаться брошюры о деятельности в области прав человека. В ответ на резолюцию 34/45 Генеральной Ассамблеи в 1981 г. запланирован выпуск брошюры о деятельности Комитета по правам человека.

37. Другим важным аспектом деятельности является всестороннее освещение заседаний Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов. В 1980 г. в Женеве такие заседания были проведены в течение 188 дней. Деятельность этих органов получала всестороннее освещение, и в течение года было выпущено 170 пресс-релизов на английском и французском языках, которые были переданы в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. В целом за прошлый год среди представителей средств массовой информации было распространено около 500 000 экземпляров пресс-релизов, посвященных деятельности в области прав человека. Кроме того, для журналистов, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, проводились брифинги по вопросам, связанным с правами человека.

#### В. Отдел прав человека

38. В отношении "Ежегодника по правам человека" была успешно продолжена работа по обновлению этой публикации. В настоящее время ежегодник за 1975-1976 гг. находится на стадии издания; ежегодник за 1977-1978 гг. скоро будет направлен в печать, а ежегодник за 1979 г., первый из данной серии, который будет подготовлен в соответствии с новыми руководящими указаниями, предусмотренными в резолюции 1979/37 Экономического и Социального Совета, будет издан в течение 1981 г. Материалы для ежегодника за 1980 г. будут отданы в печать до конца 1981 г.

39. Значительный прогресс был также достигнут в отношении ежеквартальной публикации "Бюллетень по правам человека". Помимо изменения формата и стиля бюллетеня, удалось добиться более быстрой подготовки и выпуска этого документа, и его распространение

продолжает расти, о чем свидетельствуют все новые и новые запросы в отношении дополнений к перечню адресов рассылки этого документа.

40. Однако необходимо обратить внимание на тот факт, что этот бюллетень издается в соответствии с резолюцией 2441 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, которая была принята 19 декабря 1968 г. В этой резолюции Генеральному секретарю предлагается "периодически издавать соответствующий бюллетень, содержащий информацию о деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области прав человека, а также библиографию документов и изданий Организации Объединенных Наций по этому вопросу". В резолюции, однако, не содержится никаких дополнительных указаний в отношении того, какие из многочисленных видов деятельности, осуществляемых в настоящее время, должны регулярно отражаться в бюллетене.

41. Комиссия по правам человека могла бы в связи с этим рассмотреть вопрос о целесообразности более подробных указаний в отношении бюллетеня. Минимальными требованиями с точки зрения таких указаний могло бы, например, стать включение в бюллетень: а) резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; б) решений и общих рекомендаций, а также информация об основных видах деятельности (рассмотрение докладов государств-участников) органов, занимающихся осуществлением международных документов по правам человека, а именно: Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Группы трех по вопросам апартеида и Рабочей группы Экономического и Социального Совета, занимающейся вопросами осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

42. Что касается выпуска публикации "Human Rights - International Instruments: Signatures, Ratifications, Accessions, etc", который будет продолжен на ежегодной основе, выпуск 1981 г. (ST/HR/4/Rev.3), в настоящее время находится в печати. Одновременно изучаются методы включения дополнительной информации в последующие издания.

#### С. Комитет по информации

43. Комитет по информации провел свою вторую сессию в августе 1980 г., и в его докладе о работе этой сессии (A/35/21) содержатся некоторые ссылки, касающиеся прав

E/CN.4/1436

page 12

человека. Комитет выразил точку зрения, что свобода мнения, свобода информации и свободное распространение идей и сообщений являются основными правами человека и что в этой связи деятельность Организации Объединенных Наций носит конструктивный характер и заслуживает более широкого освещения, в частности, деятельность в области поддержания и упрочения мира, разоружения, деколонизации, прав человека, борьбы против апартеида, деятельность в области экономического и социального развития и международного права.

III. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ, РЕГИОНАЛЬНЫХ  
ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ  
ОРГАНИЗАЦИЙ

44. Резолюция 1980/30 Экономического и Социального Совета в соответствии с пунктом 5 была доведена до сведения правительств, региональных правительственных организаций, неправительственных организаций и информационных центров Организации Объединенных Наций, которым было предложено представить свои замечания в отношении осуществления данной резолюции. Ответы были получены от следующих правительств: Болгарии, Бурунди, Федеративной Республики Германии, Катара, Маврикия, Мали, Мексики, Никарагуа, Руанды, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда и Эфиопии. Ответы были также получены от Европейского совета, Организации американских государств и ряда неправительственных организаций.

A. Информация, полученная от правительств

45. Правительства в своих замечаниях, как правило, подчеркивали, что распространение международных документов по правам человека должно в значительной степени осуществляться на национальном уровне. Они сообщили о средствах, которые они используют для осведомления общественности. Для распространения информации по правам человека в полной мере используются различные средства массовой информации, такие, как пресса, телевидение и т.д.

46. Одно из правительств информировало Генерального секретаря о том, что его первый доклад, представленный в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах, опубликован и широко распространен среди школ. Оно также отметило, что его национальная ассоциация по поддержке Организации Объединенных Наций играет важную роль в распространении информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека.

47. Другое правительство сообщило, что его средства массовой информации прилагают все усилия по разоблачению нарушений прав человека, в частности нарушений, чинимых расистскими режимами, и осуществляют деятельность по борьбе против пропаганды, которую ведут эти режимы.

48. Еще одно правительство подчеркнуло, что важным вкладом в программу эффективного распространения явилось бы содействие установлению нового международного экономического порядка, а также перестройка и реорганизация существующего неравного и несбалансированного потока информации.

В. Информация, полученная от региональных правительственных организаций

49. Одна из региональных правительственных организаций в своих замечаниях остановилась на рекомендациях, которые она регулярно дает своим членам, по распространению информации о международных документах по правам человека.

50. Другая организация поделилась своими трудностями языкового характера, связанными с выпуском публикаций по правам человека; такие публикации необходимы не только на основных языках мира, но и на других языках.

51. Отмечаются также трудности в области охвата различных слоев общества детей, полицейских, учителей и т.д.; для информирования которых необходимы различные виды печатного материала. Было также высказано мнение о том, что усилия, предпринимаемые по содействию развитию прав человека только посредством правовых документов, не дадут результатов при отсутствии параллельных усилий по развитию учебных программ, информации и исследований в области прав человека.

52. Было также выражено мнение, что в отношении прав человека необходимо разработать сбалансированные учебные программы. Важной задачей является поощрение общественного интереса к правам человека и дискуссий по этой проблеме. В то же время следует более активно использовать средства массовой информации в целях успешного осуществления этой задачи.

53. Наконец, по мнению одной из организаций, необходимо в срочном порядке составить сборники документов по правам человека и распространить эти сборники на самой широкой основе. В этой связи важная роль отводится сети информационных центров Организации Объединенных Наций.

С. Информация, полученная от неправительственных организаций

54. Неправительственные организации в своих замечаниях поддержали необходимость всемирной программы распространения международных документов по правам человека на максимально возможном числе языков. Было выражено мнение о том, что для достижения понимания проблем прав человека в широких масштабах крайне необходимым является наличие документации на местных языках. Была также подчеркнута необходимость распространения надлежащего количества изданий Организации Объединенных Наций через всемирную сеть информационных центров и отделений Организации Объединенных Наций.

55. Была также высказана идея о составлении контрольного списка соответствующих документов по правам человека, которые будут регулярно обновляться и издаваться в соответствующих бюллетенях.

56. Была также отмечена необходимость укрепления взаимосвязи между правам человека и процессом развития в качестве насущной задачи для осуществления экономических, социальных и культурных прав. И наконец, была подчеркнута необходимость благоприятного отношения мирового общественного мнения к задаче поощрения и защиты прав человека.